







Instrucciones de instalación

Variantes de montaje de la placa de cocción de gas
Control deslizante múltiple GAS411/421/641/951



1228362-02

26/07/2023

-  **La instalación debe ser realizada únicamente por personal especializado. Todos los pasos de trabajo deben ejecutarse y controlarse en su totalidad por orden.**
-  **Antes de conectar el aparato, compruebe que las condiciones locales de conexión (tipo y presión del gas) y la configuración del aparato coinciden.**
-  **Los valores de ajuste para este aparato se indican en una placa de indicación (o en la placa de características).**
-  **Este aparato no está conectado a una salida de productos de combustión. Debe instalarse y conectarse de acuerdo con las condiciones de instalación aplicables. Debe prestarse especial atención a los requisitos de ventilación correspondientes.**
-  **En caso de montaje en material inflamable, deben cumplirse las directivas y normas para instalaciones de baja tensión y protección antiincendios.**
-  **Todas las pruebas de estanqueidad deben realizarse con una solución jabonosa. No utilice nunca una llama abierta para comprobar las fugas.**

Ámbito de validez

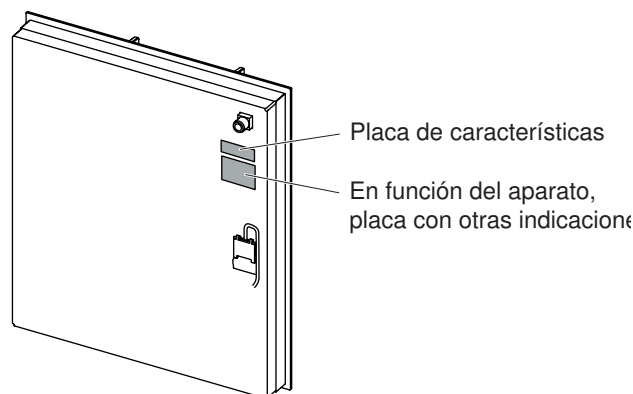
Estas instrucciones de instalación son válidas para los siguientes modelos:

Número del modelo	Tipo	Clase de aparato
31063	GAS411GSAZ	Clase 3 DIN EN 30-1-1
31064	GAS421GSAZ	
31071	GAS641GSAZ	
31072	GAS951GSAZ	

Indicaciones generales

Placa de características

La placa de características y otras etiquetas con los tipos de gas permitidos y las instrucciones de seguridad se encuentran en la parte inferior de la placa de cocción.



- ▶ La segunda placa de características entregada debe pegarse detrás de la parte delantera del mueble encastrado inferior de forma que sea accesible.

Cuidado y mantenimiento

- ▶ Observe las instrucciones de cuidado y limpieza que figuran en el manual de instrucciones.
- ▶ Observe los trabajos de mantenimiento sencillos en el manual de instrucciones.

Instrucciones de instalación

Variantes de montaje de la placa de cocción de gas
Control deslizante múltiple GAS411/421/641/951



1228362-02

26/07/2023

Accesorios de instalación suministrados

Para todas las variantes de montaje:

Denominación	N.º de art.
4 correas de fijación	H61561
Junta tórica conexión de gas 18 x 13 x 1,5 mm	H64006

Instalación enrasada:

Denominación	N.º de art.
Instrucciones de enmasillado	1226890
Set de rollo de junta	H63283
Set de espaciadores	H60330

Accesorios

Instalación superpuesta:

Denominación	N.º de art.
Puente intermedio de acero inoxidable para la combinación de varias placas de cocción superpuestas	1014361
Puente intermedio negro para la combinación de varias placas de cocción superpuestas	1019199

Instalación enrasada:

Denominación	N.º de art.
Set de escuadras de acero, tamaño: 40	H63771
Set de escuadras de acero, tamaño: 60	H63772
Set de escuadras de acero, tamaño: 90	H63775

Denominación	N.º de art.
Pegamento rápido para la instalación de las escuadras de acero 50 ml	B11657
Boquilla mezcladora recta	B11656
Alcohol isopropílico TREMCLEAN 1000 ml	1056609
Silicona negra FA880 310 ml	B11555
Silicona antracita FA880 310 ml	B11556
Silicona blanca FA880 310 ml	1031313
Silicona gris piedra FA880 310 ml	1031314
Agente eliminador de silicona para mármol AA320 1000 ml	B11557
Fugenboy	B75158
Set de puentes intermedios para la combinación enrasada de varias placas de cocción (contiene dos puentes intermedios)	H63789

Conexión del gas

Denominación	N.º de art.
Junta tórica conexión de gas 18 x 13 x 5 mm, para roscas largas.	1030096
Conector	1018122



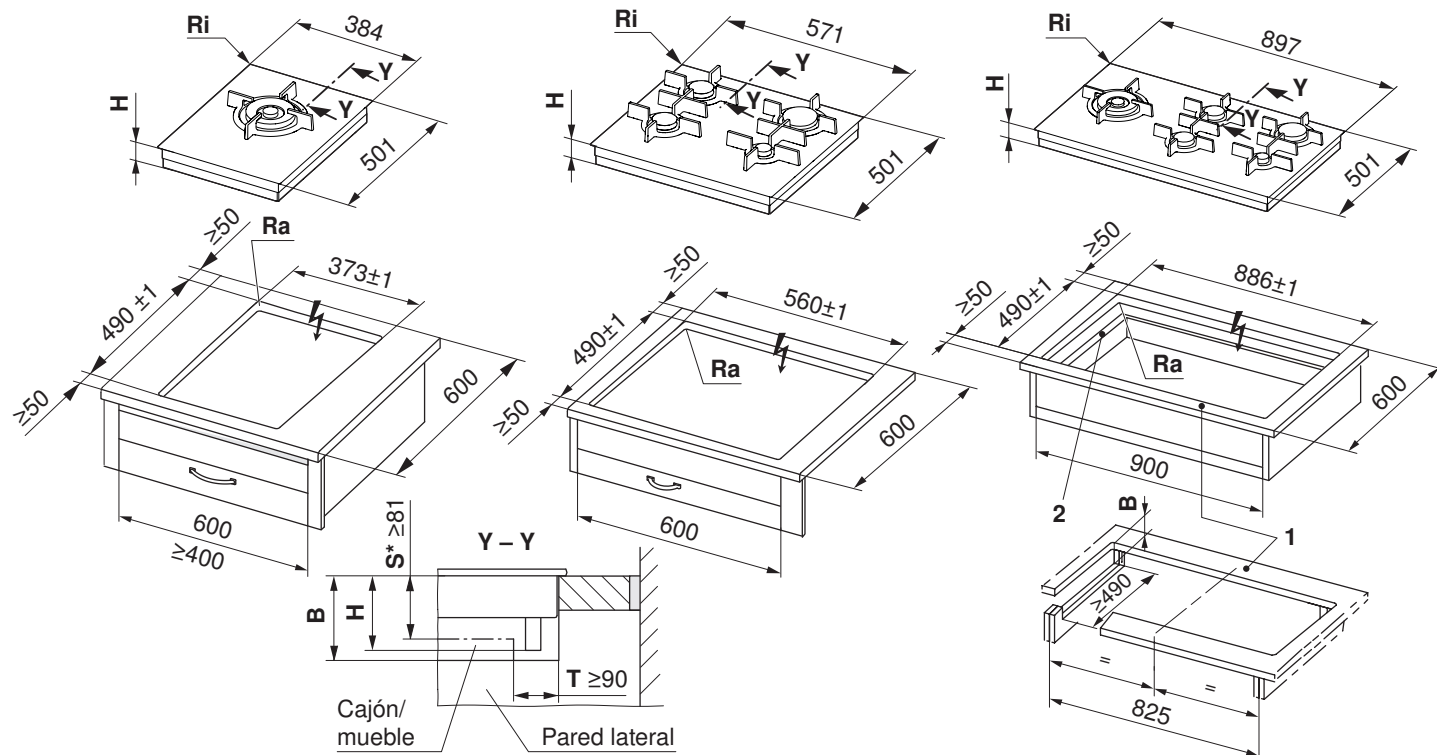
Instalación superpuesta

¡El aspecto de la placa instalada puede diferir de la placa que aparece en la imagen!

GAS411GSAZ, GAS421GSAZ

GAS641GSAZ

GAS951GSAZ



*¡Debe mantenerse obligatoriamente el espacio libre!

Tipo	B	H	Radio angular Ra/Ri
GAS411GSAZ, GAS421GSAZ, GAS641GSAZ, GAS951GSAZ	≥95 mm	94 mm	0-5/2 mm

- B** Espacio libre necesario para reparaciones y sustituciones
- H** Medida desde la parte superior de la encimera hasta la parte inferior de la conexión del gas
- Ri** Radios angulares del aparato, placa base **Ra** Sección exterior de los radios angulares
- S** Distancia mínima entre la parte superior de la encimera y un posible cajón
- T** Distancia mínima entre la parte posterior del corte y un posible cajón
- 1** Los puentes delantero y trasero pueden estar reforzados por debajo. La anchura del puente viene determinada por el fabricante del revestimiento de piedra. En función de las propiedades de la piedra, la anchura mínima del puente puede variar.
- 2** Corte en paredes laterales izquierda/derecha con anchura de nicho de 900 mm, necesario para trabajos de mantenimiento para los que debe desmontarse la subestructura del aparato hacia abajo.

Instalación



No dañe el cordón de sellado.
El cordón de sellado debe quedar sobre la encimera alrededor de todo su perímetro.

- ▶ El corte de montaje debe realizarse de forma precisa.
- ▶ Coloque cuidadosamente el aparato en el corte de montaje y presione bien contra la encimera.
- ▶ Fije las cuatro correas de fijación a lo largo del perímetro del aparato en los agujeros previstos y sujete la unidad contra la encimera.

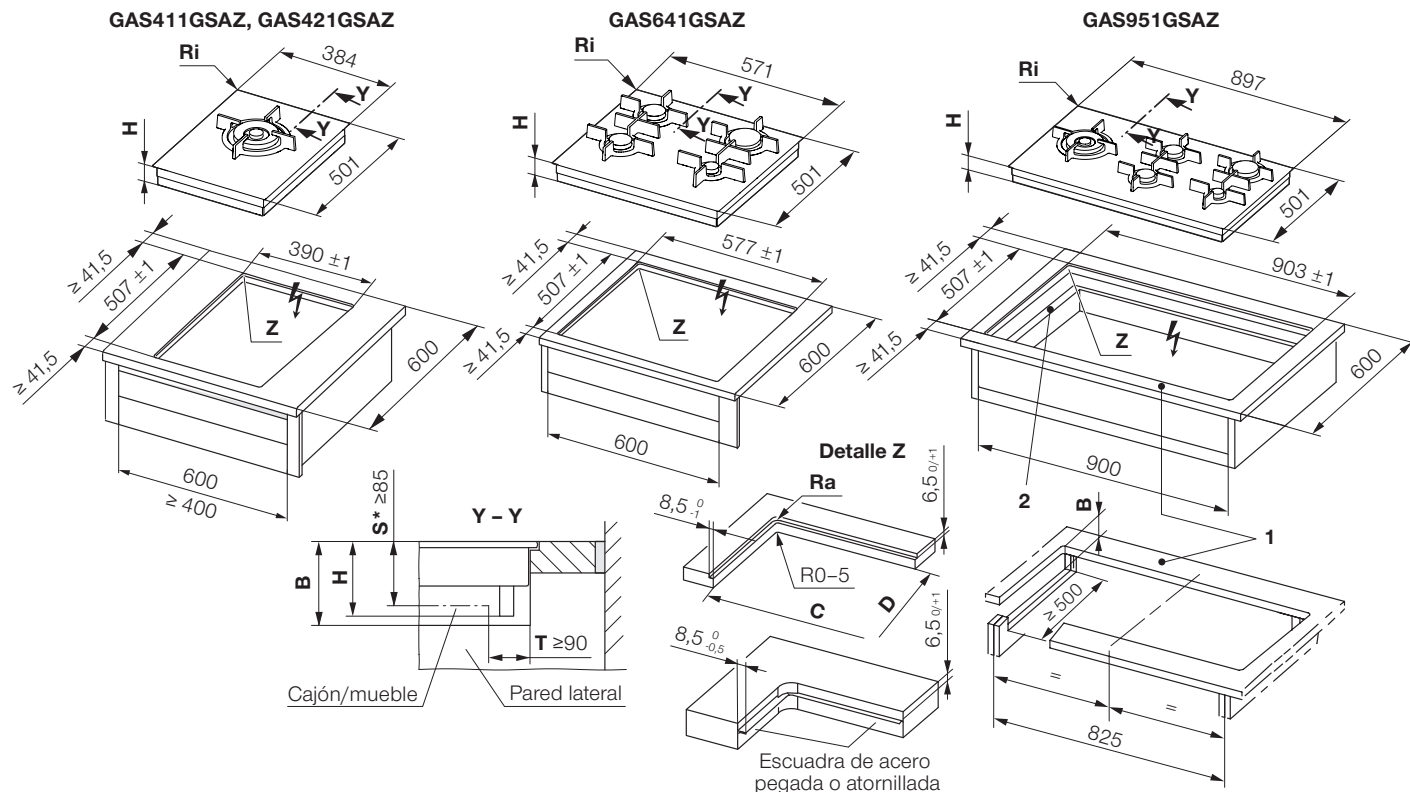
Instalación combinada

La instalación combinada de varias placas superpuestas se describe en el documento 1231427 . Para ello es necesario el puente intermedio 1014361 o 1019199.



Instalación enrasada

¡El aspecto de la placa instalada puede diferir de la placa que aparece en la imagen!



*¡Debe mantenerse obligatoriamente el espacio libre!

Tipo	B	H	Radio angular Ra/Ri	C/D
GAS411GSAZ, GAS421GSAZ	≥175 mm	98 mm	5/2 mm	373/490 mm
GAS641GSAZ				560/490 mm
GAS951GSAZ				886/490 mm

- B** Espacio libre necesario para reparaciones y sustituciones
- H** Medida desde la parte superior de la encimera hasta la parte inferior de la conexión del gas
- Ri** Radios angulares del aparato, placa base **Ra** Sección exterior de los radios angulares
- S** Distancia mínima entre la parte superior de la encimera y un posible cajón
- T** Distancia mínima entre la parte posterior del corte y un posible cajón
- 1** Los puentes delantero y trasero pueden estar reforzados por debajo. La anchura del puente viene determinada por el fabricante del revestimiento de piedra. En función de las propiedades de la piedra, la anchura mínima del puente puede variar.
- 2** Corte en paredes laterales izquierda/derecha con anchura de nicho de 900 mm, necesario para trabajos de mantenimiento para los que debe desmontarse la subestructura del aparato hacia abajo.

Instalación

- ▶ El corte de montaje debe realizarse de forma precisa.
 - La superficie de colocación se puede fresar o crear mediante el montaje de listones de madera/piedra o con el set de escuadras de acero (véase «Accesorios»).

Debe garantizarse el acceso al aparato desde abajo en toda la superficie del corte. En caso de reparación, la subestructura del aparato puede desmontarse hacia abajo.

- ▶ Prepare el corte y el aparato conforme a las indicaciones de las instrucciones de enmasillado adjuntas y alinee el aparato con el corte.
- ▶ Fije las cuatro correas de fijación a lo largo del perímetro del aparato en los agujeros previstos y sujete la unidad contra la encimera.
- ▶ Enmasille cuidadosamente el aparato y deje secar las juntas de enmasillado de silicona como mínimo 24 horas.



- Si es necesario, establezca la conexión eléctrica a la red antes de introducir el aparato.

Instalación combinada

La instalación combinada de varias placas enrasadas se describe en el documento 1231434 . Para ello es necesario el puente intermedio H63789.

Conexión eléctrica



Las conexiones eléctricas deben ser realizadas por personal especializado de conformidad con las directrices y las normas aplicables a instalaciones de baja tensión y según los reglamentos de las centrales eléctricas locales.

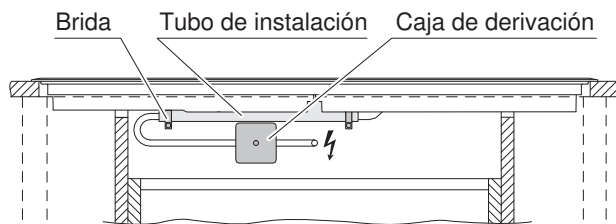
Un aparato listo para ser enchufado debe conectarse únicamente a una base de enchufe con toma de tierra correctamente instalada. En la instalación doméstica debe disponerse de un separador de red omnipolar con una abertura de contacto de 3 mm. Los interruptores, los enchufes, los dispositivos automáticos de protección de línea y los fusibles, a los que puede acceder libremente después de la instalación del aparato y que conmutan todos los conductores polares, se consideran separadores autorizados. Una conexión a tierra en buen estado y los conductores neutros y de protección dispuestos por separado hacen posible un funcionamiento seguro y sin averías. Tras la instalación no deben poder tocarse las piezas conductoras de tensión ni los conductos aislados. Compruebe las instalaciones antiguas.

- Los datos sobre la tensión de red, el tipo de corriente y la protección por fusibles necesarios figuran en la placa de características.

El cable de conexión tiene un enchufe o tres hilos.

Los aparatos listos para ser enchufados deben conectarse a una toma de corriente de fácil acceso.

La conexión de los aparatos que contienen hilos de cable debe ser realizada por un electricista cualificado a través de una caja de conexiones de acuerdo con la normativa local.



El enchufe no se debe cortar.

Mensaje de fallo U400



Conexión errónea:

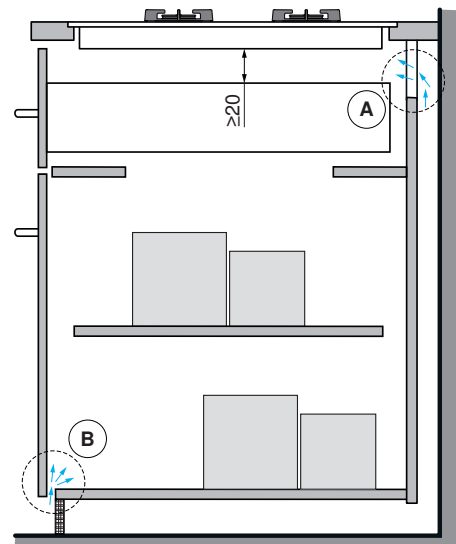
El borne de conexión del conductor neutro se ha conectado un conductor polar o la tensión es demasiado alta.

- ¡Desenchufe el aparato inmediatamente!

Ventilación

Para garantizar una ventilación mínima, debe asegurarse un espacio de ≥ 20 mm de altura debajo del aparato.

- A** La pared posterior del armario inferior debe estar abierta en la zona del corte de la encimera para garantizar una circulación constante del aire a través de la ranura de ventilación. El aire debe ser absorbido desde el exterior del mueble y poder circular libremente dentro del mueble hasta la placa. El zócalo inferior no debe estar herméticamente cerrado. Esto puede conseguirse dejando una ranura mínima en el zócalo o utilizando una rejilla de ventilación.
- B** De forma alternativa, se puede garantizar la circulación del aire dentro del mueble a través de un suministro suficiente de aire fresco oculto. Para que se pueda aspirar suficiente aire frío, se debe garantizar una circulación continua de aire fresco hacia el exterior del mueble. El aire debe ser absorbido desde el exterior del mueble y poder circular libremente dentro del mueble hasta la placa. En consecuencia, el cajón doble inferior no debe cerrar herméticamente el mueble.



Instrucciones de instalación


Variantes de montaje de la placa de cocción de gas
Control deslizante múltiple GAS411/421/641/951

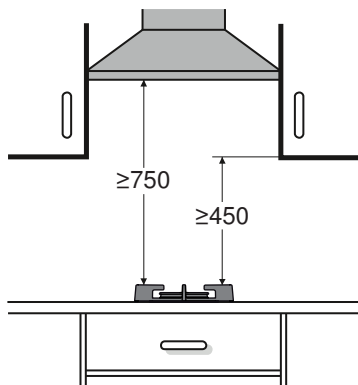


1228362-02

26/07/2023

Distancias mínimas y situaciones de montaje

-  La distancia del corte del aparato a la pared posterior debe ser ≥ 50 mm y a las paredes laterales ≥ 200 mm. Los elementos como las paredes laterales y los listones de reforzamiento, que se adentran en el área de montaje debajo de la zona de cocción, deben ser de material resistente al fuego.
- La distancia entre la parte inferior de la tina del aparato y los elementos de muebles situados debajo de material inflamable deber ser ≥ 20 mm.




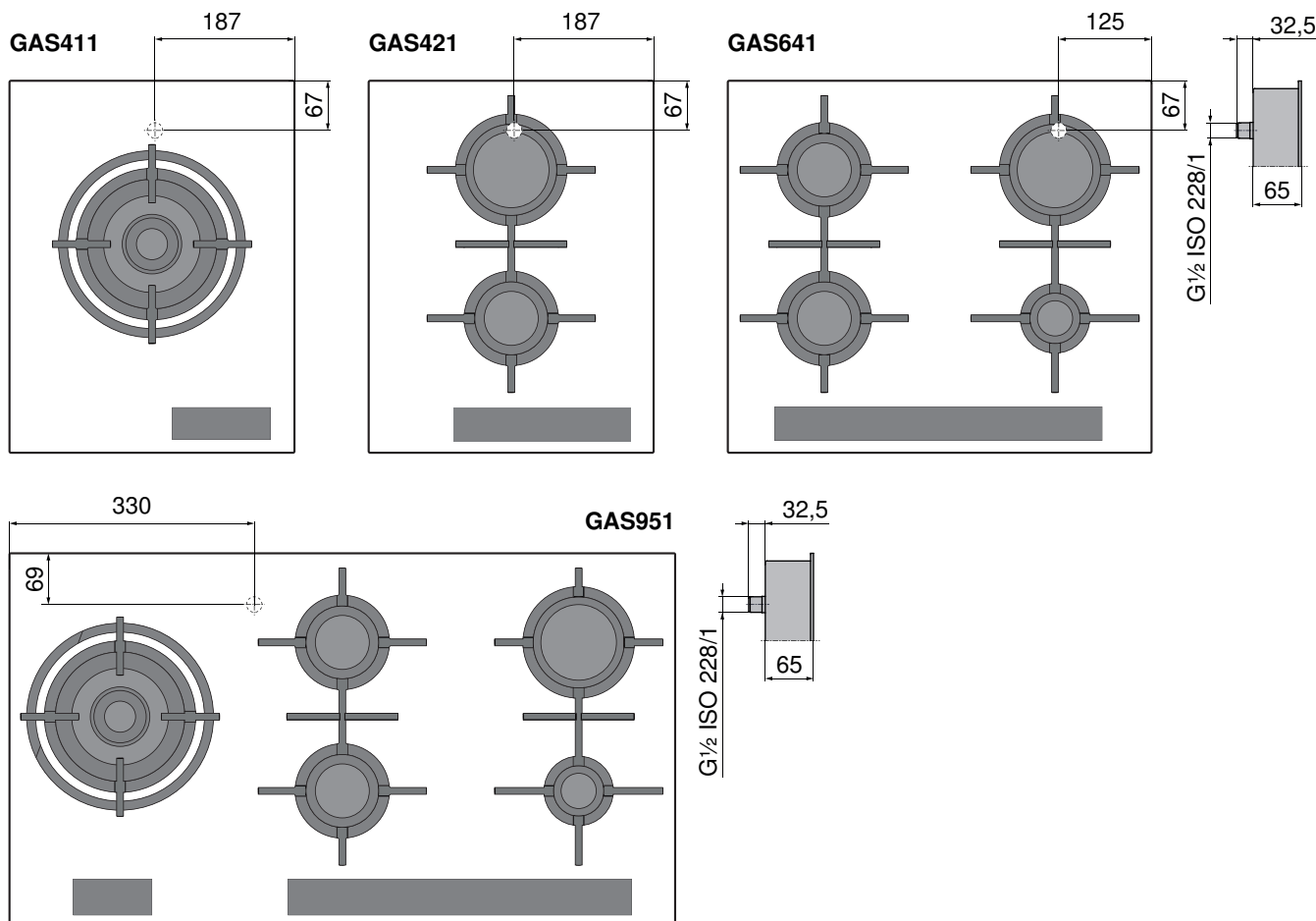
Si se instala una campana extractora por encima de la placa de cocción de gas, deberá respetarse la distancia mínima especificada para la campana extractora utilizada.

Además, deberán respetarse las distancias mínimas indicadas si se especifica un valor inferior para la campana extractora.

- La encimera debe ser plana para garantizar la estanqueidad necesaria contra los líquidos que puedan penetrar.
 - Para garantizar una buena ventilación, debe asegurarse un espacio de mínimo 20 mm de altura debajo del aparato.
- Con placas instaladas a una altura igual o superior a 2000 m sobre el nivel del mar debe esperarse una reducción de la potencia.

Conexión del gas

-  La conexión del gas y el cambio a otro tipo de gas solo pueden ser realizados por un instalador autorizado.



Instrucciones de instalación

Variantes de montaje de la placa de cocción de gas
Control deslizante múltiple GAS411/421/641/951



1228362-02

26/07/2023

- ▶ La conexión del gas debe estar dispuesta de forma que la llave de paso y el punto de conexión sean accesibles incluso cuando el aparato esté instalado.
- ▶ La conexión del gas debe estar dispuesta de forma que no pueda calentarse de forma perjudicial por el funcionamiento. En particular, las mangueras de gas y los accesorios de conexión de los aparatos no deben estar expuestos a gases de escape calientes (por ejemplo, de un horno).
- ▶ Hay que asegurarse de que la manguera de gas y la conexión a la red no entren en contacto con ninguna parte caliente del aparato, ya que de lo contrario pueden producirse daños por temperatura en la manguera de gas y en el cable de conexión a la red.
- ▶ Un cable de conexión flexible (de una longitud máxima de 1,5 m) debe fijarse de manera que no pueda entrar en contacto con las partes móviles de los elementos de la cocina (por ejemplo, un cajón) y que pueda moverse libremente.

Rosca métrica de ½ pulgada

La conexión del gas en el lado del aparato tiene una rosca exterior de ½ pulgada según la norma ISO 228/1. Si la instalación del gas de la casa ya tiene un homólogo correspondiente, el aparato de gas puede conectarse directamente a él.

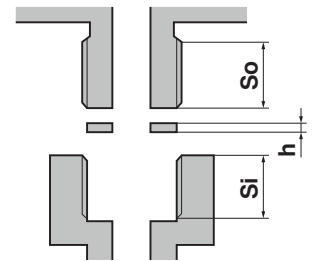


Asegúrese de insertar la junta tórica para la estanqueidad del lado frontal.

Longitud de la rosca

La longitud de la rosca en la conexión del gas del lado del aparato (rosca exterior) **So** es de 12 mm. Si la longitud de la rosca en la parte de la casa (rosca interna) **Si** es superior a 13 mm, ya no se garantiza la estanqueidad del lado frontal con la junta tórica verde H64006 de 1,5 mm de altura suministrada.

En este caso debe utilizarse la junta tórica amarilla 1030096 con una altura de **h** 5 mm, que permite una unión estanca hasta una longitud de rosca de 16,5 mm en el lado de la casa.



Rosca cónica de ½ pulgada

Si la conexión del gas tiene una rosca cónica, el adaptador, junto con la junta tórica, debe enroscarse primero en el aparato. El adaptador tiene una rosca externa cónica R de ½ pulgada conforme a la norma ISO 7/11. La unión roscada cónica se sella a través de la rosca, por lo que esta debe sellarse con cinta de cáñamo o teflón.



Una vez realizada la conexión del gas, es obligatorio que un instalador de gas registrado realice una prueba de fugas y funcionamiento.

Modificaciones en el menú de servicio

Las modificaciones en el menú de servicio solo pueden realizarse durante 1 minuto tras conectar a la tensión de red. Si el aparato ya lleva más tiempo conectado, interrumpa la alimentación de corriente durante aprox. 10 segundos.

- ▶ Con la placa apagada, mantenga pulsadas las teclas **7** y **||** al mismo tiempo durante 4 segundos.
 - Suena una señal acústica.
- ▶ Mantenga pulsados los dos controles deslizantes **0 · · 9** a la izquierda de la tecla **⏻** al mismo tiempo durante 4 segundos.
 - Suena una señal acústica.



En el aparato GAS411, basta con pulsar el único control deslizante **0 · · 9.**

- ▶ Con la tecla **7** se selecciona el ajuste de usuario inmediatamente superior y con la tecla **||**, el inmediatamente inferior.
 - En el indicador del temporizador se muestra el elemento actual del menú de servicio.



Sobre el primer control deslizante activo a la izquierda de la tecla \odot , se muestra el valor actual del elemento correspondiente del menú. Para modificar los valores, utilice el primer control deslizante activo a la izquierda de la tecla \odot . La mitad izquierda del control deslizante funciona como tecla menos y la mitad derecha, como tecla más.

Elemento del menú	Función	Configuración básica (por defecto)	Ajuste	Descripción
CF6	Ajustar el tipo de gas	0	0	G20, 20 mbar
			4	G30/31, 28–30/37 mbar
			5	G30/31, 50 mbar
			R	G20, 13 mbar
			b	G25/25.3, 25 mbar
			C	G20, 25 mbar
UEr	Número de versión del software del control táctil			Se muestra la versión actual del software U-x-x-x.
URr	Número de variante del software del control táctil			Se muestra la variante actual del software: P-x-x-x.
888	Texto de la pantalla			Se iluminan todos los indicadores.
-0-	Modo demo	0	0	El modo demo está desactivado.
			!	El modo demo está activado.

- ▶ Guardar entrada: Mantenga pulsadas las teclas $\overline{\text{T}}$ y || al mismo tiempo durante 2 segundos.
 - Suena una señal acústica.
 - Finaliza el modo «Menú de servicio».

Apagar los ajustes de usuario de forma anticipada

- ▶ Pulse la tecla \odot .
 - No se guardarán los valores de ajuste modificados.
 - Finaliza el modo «Menú de servicio».

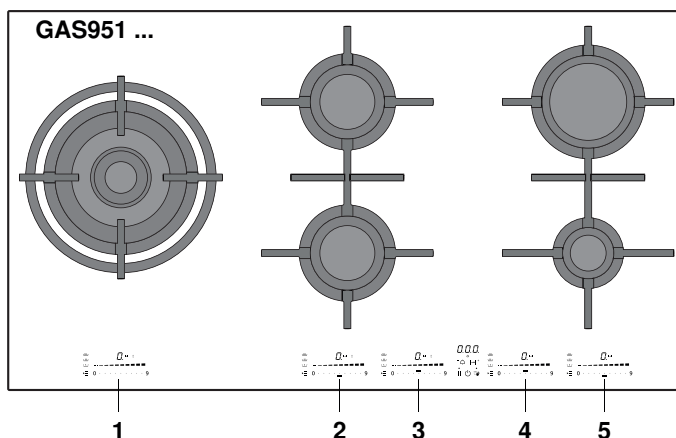
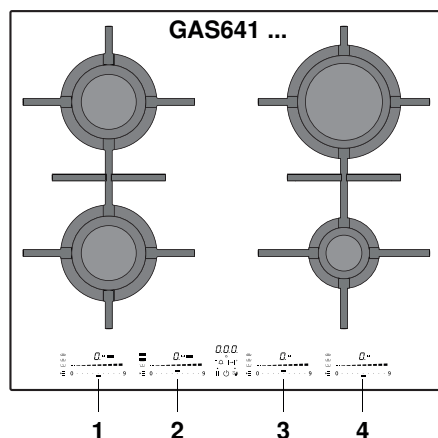
Fallo Er 47

- ▶ Solo aplicable a los dos tipos indicados en la tabla.



Si aparece el fallo Er 47 en el indicador, la comunicación del control deslizante no es correcta.

Establezca los valores de ajuste correctos en el elemento de menú **CF6** como se muestra en la tabla siguiente.



Tipo	Control deslizante 1	Control deslizante 2	Control deslizante 3	Control deslizante 4	Control deslizante 5
GAS641 ...	Configuración del gas	-	0	-	-
GAS951 ...	!	Configuración del gas	-	0	-



Cambiar el tipo de gas

El aparato está preajustado para un determinado tipo de gas, que también se indica en la placa de características. El aparato puede cambiarse a otro tipo de gas utilizando los juegos de boquillas suministrados (u otros juegos de boquillas disponibles como accesorios). Para ello, hay que cambiar las boquillas de los inyectores en el quemador y seleccionar el tipo de gas correspondiente a través del menú de servicio.

Tipo	Preajuste del gas	Juego de boquillas incluido	Juegos de boquillas adicionales disponibles para combinaciones de tipo de gas y presión de conexión específicas del país			
			Gas licuado G30, 50 mbar	Gas natural L/K (G25/G25.3), 25 mbar	Gas natural G20, 13 mbar	Gas natural G20, 25 mbar
GAS411GSAZ	Gas natural H, E (G20), 20 mbar	Gas licuado butano/propano (G30/31), 28–30/37 mbar	Juego de boquillas 1015471	Juego de boquillas 1015472	Juego de boquillas 1015474	Juego de boquillas 1015473
GAS421GSAZ						
GAS641GSAZ						
GAS951GSAZ						

Para evitar confusiones, todas las boquillas están marcadas con números.

Antes de sustituir las boquillas, el aparato debe estar desconectado de la red eléctrica y del gas.

Cambiar las boquillas del inyector

- ▶ Retire el soporte de la olla y el quemador.
- ▶ Si la placa de cocción contiene un quemador de wok, retire también la tapa de la boquilla.
- ▶ Quite las boquillas centrales del inyector (ancho de la llave 7 mm).
- ▶ Quite las boquillas horizontales del inyector en el quemador de wok con una llave de boca.
- ▶ Atornille las nuevas boquillas del inyector hasta el tope conforme a lo indicado en la tabla.
- ▶ Si la placa de cocción contiene un quemador de wok, vuelva a colocar la tapa de la boquilla.
- ▶ Vuelva a colocar el quemador y el soporte de la olla.
- ▶ Vuelva a conectar el aparato a la red eléctrica y al gas.

Cambio de la curva característica del gas

- ▶ Entre al menú de servicio (véase el capítulo anterior).
- ▶ Bajo el elemento **CFE**, seleccione y guarde la curva característica del gas deseada.

Para el aparato de gas están disponibles los siguientes tipos de gas:

Tipo de gas	Gas de prueba	Presión de conexión	Ajuste en el menú CFE	Boquillas del inyector (Ø en centésimas de mm)				
				Quegador económico	Quegador normal	Quegador potente	Quegador de wok	
							Interior	Exterior
Gas natural H/E	G20	20 mbar	0	78	97	125	71	2 × 125
Gas licuado butano/propano	G30/31	28–30/37 mbar	4	50	66	85	46	2 × 80
Gas licuado butano/propano	G30/31	50 mbar	5	46	60	78	40	2 × 72
Gas natural RU	G20	13 mbar	R	85	107	149	80	2 × 145
Gas natural LL	G25	20 mbar	0	78	97	125	71	2 × 125
Gas natural L/K	G25/G25.3	25 mbar	b	78	100	130	71	2 × 134
Gas natural H/E	G20	25 mbar	c	73	92	119	62	2 × 122

Pegar la placa del gas

Después de cambiar el tipo de gas, debe pegarse el adhesivo incluido en el juego de boquillas en el lugar correspondiente de la placa de características.



Antes de la puesta en marcha, debe comprobarse la estanqueidad del aparato.

Instrucciones de instalación

Variantes de montaje de la placa de cocción de gas
Control deslizante múltiple GAS411/421/641/951



1228362-02

26/07/2023

Datos técnicos

GAS411GSAZ			Carga térmica nominal	
Tipo de gas	Gas de prueba	Presión de conexión	Wok	Total
Gas natural H/E	G20	20 mbar	6 kW	6 kW
Gas natural H/E	G20	25 mbar		
Gas natural RU	G20	13 mbar		
Gas natural L/K	G25/G25.3	25 mbar		
Gas natural LL	G25	20 mbar	5,2 kW	5,2 kW
Gas licuado butano/propano	G30/G31	28–30/37 mbar	6 kW/ 438 g/h	6 kW/ 438 g/h
Gas licuado butano/propano	G30/G31	50 mbar		

GAS421GSAZ			Carga térmica nominal		
Tipo de gas	Gas de prueba	Presión de conexión	Quemador normal	Quemador potente	Total
Gas natural H/E	G20	20 mbar	1,75 kW	3 kW	4,75 kW
Gas natural H/E	G20	25 mbar			
Gas natural RU	G20	13 mbar			
Gas natural L/K	G25/G25.3	25 mbar			
Gas natural LL	G25	20 mbar	1,5 kW	2,6 kW	4,1 kW
Gas licuado butano/propano	G30/G31	28–30/37 mbar	1,75 kW	3 kW	4,75 kW/ 347 g/h
Gas licuado butano/propano	G30/G31	50 mbar			

GAS641GSAZ			Carga térmica nominal			
Tipo de gas	Gas de prueba	Presión de conexión	Quemador económico	Quemador normal	Quemador potente	Total
Gas natural H/E	G20	20 mbar	1 kW	1,75 kW	3 kW	7,5 kW
Gas natural H/E	G20	25 mbar				
Gas natural RU	G20	13 mbar				
Gas natural L/K	G25/G25.3	25 mbar				
Gas natural LL	G25	20 mbar	0,9 kW	1,5 kW	2,6 kW	6,5 kW
Gas licuado butano/propano	G30/G31	28–30/37 mbar	1 kW	1,75 kW	3 kW	7,5 kW/ 548 g/h
Gas licuado butano/propano	G30/G31	50 mbar				

GAS951GSAZ			Carga térmica nominal				
Tipo de gas	Gas de prueba	Presión de conexión	Quemador económico	Quemador normal	Quemador potente	Wok	Total
Gas natural H/E	G20	20 mbar	1 kW	1,75 kW	3 kW	6 kW	13,5 kW
Gas natural H/E	G20	25 mbar					
Gas natural RU	G20	13 mbar					
Gas natural L/K	G25/G25.3	25 mbar					
Gas natural LL	G25	20 mbar	0,9 kW	1,5 kW	2,6 kW	5,2 kW	11,7 kW
Gas licuado butano/propano	G30/G31	28–30/37 mbar	1 kW	1,75 kW	3 kW	6 kW/ 986 g/h	13,5 kW/ 986 g/h
Gas licuado butano/propano	G30/G31	50 mbar					